

EL ISLEÑO

PERIÓDICO CIENTÍFICO, INDUSTRIAL COMERCIAL Y LITERARIO.

PUNTOS DE SUSCRICION.

PALMA.—Imprenta de Gelabert.—MADRID.—D. Matías Mascaró.—VIZCA.—D. Joaquin Cirer.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Mallorca, 10 rs. vn. al mes.—En los demas puntos del reino 12 rs. idem, franco de porte.

Seccion teatral.

Durante el año de 1858 se han estrenado en los teatros de Madrid las producciones siguientes:

	Origi- nales.	Traduc- ciones.	Refundi- ciones.	Total.
Circo.....	13	12	1	26
Príncipe.....	5	4	0	9
Novedades.....	14	5	0	19
Zarzuela.....	13	9	0	22
Cruz.....	3	0	0	3
Lope de Vega..	1	0	0	1
Tirso de Molina	3	0	0	3
San Fernando (teatro de fi- guritas).....	1	0	0	1
	53	30	1	84

Hé aquí el catálogo de las producciones representadas en los teatros de verso durante el año que acaba de espirar:

«La Perla de Rafael,» del señor Carreras.—«Antaño y ogaño,» del señor Sobrado.—«Los tres amores,» de la señora Avellaneda.—«Las biografías,» del señor García.—«El rey del mundo,» del señor Larra.—«D. Tomás,» del señor Serra.—«Por la boca muere el pez,» del señor Dacarrete.—«La esperanza de dos mundos,» del señor Cisneros.—«Similia similibus curantur,» «A tientas,» anónimas.—«Los quid pro quos,» del señor Aguirre.—«A los pies de V., señora,» del señor Alvarez.—«Los fanfarrones del vicio,» del señor Hurtado.—«La gratitud y el amor,» del Sr. Galvez Amandi.—«Las aves de paso,» del señor Rivera.—«La batalla de Bailen,» del señor Sobrado.—«Flor marchita,» del señor Ruiz Aguilera.—«Uno de tantos,» del señor Alvarez.—«El abogado de pobres,» del señor Bordas.—«Entre cielo y tierra,» del señor Fernandez y Gonzalez.—«El hijo natural,» de los señores Cortés, Escudero y Padilla.—«Baltasar,» de la señora Avellaneda.—«Julietta y Romeo,» del señor Dacarrete.—«Moreno y ojos azules,» del señor Palacio y Toro.—«¡Quién vive!» del señor Coupigni.—«El novio al óleo,» del señor Garcia Gonzalez.—«En paños menores,» del señor Olavarria.—«La mula de mi doctor,» del señor Alvarez.—«Cid Rodrigo de Vivar,» del señor Fernandez y Gonzalez.—«Desdichas de Timoteo,» del señor Garcia Gonzalez.—«Chis! Chis!,» del señor Maiquez.—«Las querellas del rey sabio,» del señor Eguilaz.—«Vida por honra,» del señor Hartzenbusch.—«La oracion de la tarde,» del señor Larra.—«El cura de aldea,» del señor Perez Escrich.—«Un suegro,» anónimo.—«Viaje sentimental,» del señor Ochoa.—«Un milagro del misterio,» del señor Garcia Luna.—«33,333 reales y 33 céntimos por día,» del señor Gil.—«Por ser ella sin ser ella,» de los señores Pinedo y Cuende.—«Géneros ultramarinos,» del señor E.

En el teatro de la Zarzuela se han representado durante el año de 1858 las siguientes:

«Por conquista,» de los señores Camprodon y Barbieri.—«El planeta Venus,» de los señores Vega y Barbieri.—«Armas de buena ley,» de los señores Ramos Vaz-

quez.—«Amar sin conocer,» de los señores Olona y Gaztambide.—«Bruschino,» traduccion del señor Pina, música de Rossini.—«Casado y soltero,» de los señores Olona y Gaztambide.—«Un pleito,» de los señores Camprodon y Gaztambide.—«El alférez,» de los señores Viedma y Nuñez Robres.—«Un caballero particular,» de los señores Frontaura y Barbieri.—«La perla negra,» de los señores Larra y Vazquez.—«Beltran el aventurero,» de los señores Camprodon y Oudrid.—«La embajadora,» traduccion del señor Segovia, música de Auber.—«El dómimo negro,» traduccion anónima, música de Auber.—«Azon Visconti,» de los señores Garcia Gutierrez y Arrieta.—«El joven Virginito,» de los señores Pina y Oudrid.—«Y el juramento,» de los señores Olona y Gaztambide.

De un artículo que el señor Alarcon publica en *La Epoca*, tomamos las siguientes noticias:

«Primeramente, sabrán VV. con el mismo placer que yo lo he sabido, que acaban de llegar á Cádiz, procedentes de América y con direccion á Madrid, dos hermanos gemelos, llamados Clara y Mauricio de Aldeire, naturales de Lima y de veinticuatro años de edad.

los famosos actores aplaudidos é idolatrados en toda la América del Sur, y famosos ya en Europa bajo el poético nombre de *Pablo y Virginia*; con recordaros que estos son los mismos que, haciendo una noche en la capital del Brasil *Los amantes de Teruel*, de Hartzenbusch, impresionaron tanto á aquel emperador, que bajó á complimentarles á su mismo cuarto é hizo que les diesen una serenata todas las músicas de la guarnicion; con participaros, en fin, que Matilde Diez, despues que los oyó en Méjico, les regaló doce coronas de las mil que aquella nuestra ilustre compatriota ha conquistado en los dos mundos, formareis una idea de la gran adquisicion que va á hacer el teatro español con los hermanos Aldeire, que vienen decididos á permanecer entre nosotros nada menos que dos años y que quizás no nos abandonen nunca.

Clara y Mauricio hablan el castellano perfectamente, sin acento alguno que pueda extrañar en la Península, si hemos de creer á un diplomático español amigo nuestro, que los oyó en Quito, por los años de 1833.—Clara sobresale en el género cómico, mientras que Mauricio eclipsa como trágico á los mejores actores de esta época. Sin embargo, dicen que ella está inimitable en el papel de la mujer de *Guzman el Bueno*, y de Leonor en *El Trovador*, así como él haciendo *El pelo de la dehesa* y *El hombre de mundo*.—Esto quiere decir que su genio lo abarca todo.

Clara es tan hermosa (frase de nuestro amigo), que su peregrina belleza la perjudica muchas veces en las tablas, puesto que distrae al espectador, haciéndole pensar mas en la actriz que en el argumento de la obra.

Mauricio es tambien un arrogante mozo, y tiene una magnífica voz; pero lo que constituye su principal mérito, es su accion y su gesto, tan naturales como inspirados.

Sabemos, por último, que un opulento capitalista de esta corte, no completamen-

te extraño á la venida de los gemelos Aldeire, los cuales, con Matilde Diez y algunos otros actores, que se estan reclutando ya en provincias, formarán en el teatro de la Cruz una compañía inmejorable.—¡Tiempo era de que se renovara el personal de nuestros actores!

El público y los autores dramáticos, estan de enhorabuena.

VARIETADES.

Se considera hoy en Paris como lo mas refinado de la moda un vestido de terciopelo azul de china liso, las mangas tambien lisas y abotonadas con záfiro, así como el cuerpo, que por supuesto debía ser alto. En el cuello y en las mangas un sencillo *ruche* de tul y brazaletes de záfiro y perlas engastadas en oro liso. Una gorra de encaje de Inglaterra con largos cabos, y algunas flores de mirto y lilas blancas mezcladas con lazos de grós.

Dos sombreros, uno de terciopelo verde esmeralda y color de pensamiento; el *bavolet* cortado al sesgo y de los dos colores la parte de delante, ó ala verde, y la copa de terciopelo verde y pensamiento colocado en el centro, cayendo los cabos muy abajo. Un velito de encaje negro, las cintas para atarlo, tambien negras, y un lacito debajo verde y color de pensamiento. El otro sombrero, que era para hacer visitas, de terciopelo rosa, adornado tambien con lazos de terciopelo colocados de cierto modo, que fueron disminuyendo hasta lo alto de la cabeza. Al otro lado una pluma lloron de Marabouts rosa-larga, y una semiguirnalda de los mismos Marabouts en uno de los costados de la parte interior. Estos fueron los escogidos, aunque dudaron entre uno de terciopelo *epiglé* blanco con lunares de oro y plumas de gallo blancas y amarillas, y otro de grós, color de malva, con *ruches* de tul en el ala y en el *bavolet*: estos *ruches* justamente gruesos, formaban como una nube. Los cabos de tul de ilusion con la misma guarnicion.

Digamos algo sobre los adornos de cabeza. Uno que producía mucho efecto, no era nada, era un mero capricho: consistía en un tul blanco y felpilla punzó. Otro de terciopelo color de naranja formando grandes moños agrupados y mezclados con perlas de plata mate; otro tambien de rosas encarnadas con perlas, pendientes de cadenas formadas con hilos de las mismas perlas que caian en el cuello.

La emperatriz llevaba un adorno como este, en una de las noches de recepcion. Su vestido era, esa misma noche, de grós blanco estriado con rayas de terciopelo encarnado; la falda haciendo cola, las mangas abiertas y no muy cortas, debajo de las mangas de tela un *ruche* de tul.

Para hacer visitas de etiqueta es muy de moda un vestido negro ó verde esmeralda, con mangas lisas y que bajan mas que al codo. Un gran *burnous* de terciopelo negro, sin capuchon, con una peregrina de pieles de marta cibelina, así como el manguito. Esta peregrina se llama *Cardenal*: es una especie de muceta muy larga. Será la peregrina de moda en este invierno.

Se usan algunas casaquitas á lo *sueró*, de terciopelo azul de rey, ribeteado de seda del mismo color. Se ribetean tambien con pieles, tanto las capas como los *burnous*; sin embargo, algunas prefieren llevarlos lisos. Las pieles de chinchilla vuelven á estar de moda y se pueden garantizar esto al saber que han adornado con ellas un traje para la emperatriz.

S. M. llevaba el otro dia para almorzar, un vestido alto de terciopelo azul claro, y mangas lisas; el cuerpo, el delantero de la falda y las mangas, guarnecidos de chinchilla. Para paseo lleva la emperatriz el *burnous* con las mismas pieles y el manguito tambien de chinchilla.

Volvamos á los vestidos: vimos uno de seda, fondo gris sembrado de florecitas blancas satinadas. Otro de terciopelo *epinglé* rosa. Este tenía dos faldas; la segunda con una guarnicion ancha de felpilla del mismo color; cuerpo escotado con berta de terciopelo afelpado, guarnecida de encaje de España.

El vestido gris estaba adornado con una preciosa pasamaneria, el cuerpo tambien era escotado con una forragera muy linda con borlas mezcladas de azabache blanco y mate.

Por último, citaremos un traje precioso de terciopelo negro, con mucho vuelo y adornado en los costados con presillas de terciopelo guarnecidas de encaje negro; el cuerpo llevaba los mismos adornos, así como las mangas que eran *bouillonnes* y *jockey* tambien guarnecidos con presillas de terciopelo; el sombrero de grós blanco y terciopelo *epinglé* con una gran pluma colocada de un modo elegante, á la que cubria en parte una blonda ancha; sobre el ala un lazo de terciopelo blanco. La pelliza estaba formada de grandes pliegues, con peregrina de encaje haciendo muceta.

El *porte falda Watteau* hacia parte de ese traje: era de terciopelo negro con un moño sencillito de lo mismo. A propósito del *porte falda*, se han visto muchos los dias de lluvias y hasta en las iglesias.

Es muy útil para coser ropa blanca y costuras lisas como la de las faldas y volantes, la máquina *Singer*. En Paris se la recomienda por lo que economiza de tiempo y de dinero.

Cuando los vestidos han perdido el uso de las falditas en el cuerpo, cuando los brazos se ven comprimidos por los puños de las mangas, por mas que fueran infinitamente mas graciosas las mangas orientales flotantes, y cuando las *guillés* van á desaparecer para siempre; cuando la moda, en fin, parece cambiar en todas sus partes, la falda mas ampulosa cada dia no pierde ni una linea de su monstruoso vuelo. Lejos de eso, los recursos del arte contribuyen á consolidar este traje monumental. Así se ha inventado para sostener las faldas, cuando ya no bastaban ni la crinolina, ni la ballena, ni el hierro, una nueva forma que se parece á un paraguas y todavía mas á un paracaídas.

Segun dicen, esta invencion es la mejor de todas.

Se ha hecho un curiosísimo descubrimiento en Argelia, entre las ruinas de Zraia, la antigua colonia «Julia Zaria,» y en una tarifa de aduanas del tercer con-

saludo de Septimio Severo para el año 202 de la era cristiana, único documento de su especie descubierto hasta ahora. Lleva el epigrafe de «Tarifa de aduanas vigente desde la salida de la cohorte,» y entre las partidas, cuyos guarismos están legibles, figuran estos: Por cabeza: cada esclavo, 1 1/2 denario; un caballo y una yegua, 1 1/2 id.; un mulo ó mula, 1 1/2 id.; un asno ó buey 1/2 id. Para los tejidos extranjeros: un tapete de mesa, 1 1/2 denario; una túnica ligera, 1 1/2 id.; una manta, 1/2 id.; un sayon de púrpura, 1 idem. En una nota se espresa que las bestias de carga y las de pasto están exentas de derechos.

¿Será grilla?—Un periódico extranjero refiere el siguiente hecho, que mas parece un sueño que otra cosa. Dos judíos hermanos, dice, que residían en Gyek, Hungría, salieron para Grossvardein llevando consigo dos hijas de 14 años, á las cuales iban á colocar en clase de pensionistas en un colegio de esta ciudad. La misma noche de su partida la hermana de una de las muchachas, que cuenta 10 años de edad, se despertó sobresaltada y dijo á su madre, que soñando habia visto á su padre y á su tío rodeado de varios campesinos que los estaban maltratando. La madre, alarmada, se fué con la niña á casa del corregidor, y después de repetir el sueño al magistrado, añadió que entre los campesinos habia visto á dos vecinos suyos, y que el asalto habia tenido lugar cerca de un bosque. El corregidor envió en seguida un agente á casa de los hombres indicados por la niña, y resultó que ambos se hallaban ausentes. Habiendo mandado al instante algunos hombres al lugar que la niña habia mencionado, encontraron en él los cadáveres de los viajeros, incluso el del cochero que los conducía. Al día siguiente los guardias civiles arrestaron á los dos campesinos en

un mercado de las cercanías donde se esforzaban en cambiar algunos billetes de Banco manchados de sangre. Después de reducidos á prision, los asesinos confesaron su delito, diciendo que en su descubrimiento veían el dedo de Dios.

PALMA.

CRONICA RELIGIOSA.

Santo del día de hoy.

SAN ANTONIO ABAD.

EMBAUCACIONES FONDEADAS.

Día 14.
De Marsella en 4 dias laud Carmen, de 47 toneladas, pat. Juan Marques, con 5 mar., barrilla y efectos.
De Villanueva en 2 dias javeque 2.ª Dolores, de 100 ton., pat. José Col, con 10 mar., un pas. y vino.

Día 15.

De Barcelona en 17 horas vapor Mallorquin, de 155 ton., cap. don Antonio Balaguer, con 18 marineros, 32 pasajeros, balia y efectos.
De Argel en 3 dias laud San Pablo, de 20 toneladas, pat. Pascual Ferrer, con 4 mar., un pasajero y lastre.

IDEM DESPACHADAS.

Día 14.

Para Málaga bergantin Gabriel, de 120 ton., capitán don Miguel Oliver, con 7 mar., un pasajero y trigo.
Para la Habana briq barca Matilde, de 205 ton.

neladas, cap. don Marcos Mateu, con 13 mar., 6 pasajeros, frutos y efectos.

Para Torreveja laud S. José, de 31 ton., patron Jaime Roca, con 4 mar., idem é idem.

Para Gibraltar il. S. Antonio, de 37 ton., patron Sebastian Arenas, con 6 mar., 2 pas., aguadiente y efectos.

Día 15.

Para Argel laud San Antonio, de 33 ton., patron Miguel Roca, con 5 mar., vino y efectos.

Para Bona idem San Antonio, de 37 ton., patron Antonio Planas, con 6 mar., idem é idem.

Para Barcelona javeque S. Sebastian, de 72 toneladas pat. Mateo Sacares, con 8 mar., un pasajero y corteza de pino.

Para Cartagena laud Amparo, de 43 ton., patron Mariano Blay, con 6 mar., leña y efectos.

CORREO DE AYER.

El vapor correo El Rey Jaime II, fondeó ayer en este puerto, sin la menor novedad, á las siete de la mañana, procedente de Barcelona en 13 horas de navegación, conduciendo á su bordo la correspondencia pública y 60 pasajeros.

PARTES TELEGRAFICAS PARTICULARES.

Madrid 14 de enero, por la mañana.

La Gaceta de hoy publica el nombramiento de don Juan de Dios Sotelo para teniente general de la armada, sustituyéndole en el mando del departamento de Cartagena don Joaquin Rubalcaba.

Por la misma Gaceta se hacen estensivas á Puerto Rico las disposiciones rentísticas adoptadas para la isla de Cuba.

Madrid 14 de enero, por la tarde.

Los diputados catalanes nombraron una comision para estudiar los asuntos concer-

nientes al papel calderilla, á los cereales y á las carreteras, y después acordaron actuar su resolucion cerca del gobierno.

Bolsa de hoy.—Consolidados, 42-10.—Diferida, 30-85.

Cotizacion de la bolsa.—Abrió con animacion. El consolidado se hizo á 42-10 y á 42, y la diferida á 30-85 y á 30-80.

A las tres y cuarenta y cinco minutos. Hubo flojedad. El consolidado se hizo á 41-90, dinero, y la diferida á 30-80, operaciones.

Paris, viernes, 14 de enero.

El general Niel acompaña al príncipe Napoleon á Turin. Los esponsales se celebrarán el lunes próximo.

La Gaceta piemontesa anuncia que como el Austria refuerza el ejército de Italia, el Piemonte envia á su vez tropas á las guarniciones fronterizas.

El Constitucional publica un artículo de su director M. Renée manifestando que la desavenencia con el Austria producirá la guerra tan solo en el caso de que los tratados fuesen violados ó amenazados de serlo.

En la última cuenta publicada por el Banco de Francia, el metálico ha disminuido de 28 1/2 millones de duros y los valores en cartera han aumentado en 43 millones.

El Austria ha prohibido la esportacion á Servia de pólvora, salitre y plomo.

Bolsa de hoy.—3. p. c. francés, 68-50.—4 1/2 p. c. id., 96.—Interior español, 40 3/4.—Diferida, 29 3/4.

Londres 14.—Consolidados ingleses, 95 3/4.—3. p. c. exterior español, 44 1/2.—Diferida, 29 3/4.

Por lo que va sin firma,

P. J. GELBERT Y POL.

SECCION DE ANUNCIOS.

EN LA TIENDA DE LAS COPINAS, Calle de la cadena de Cort, núm 6, entrando en la plaza vieja, se acaba de recibir un variado surtido de géneros propios para la estacion, como son: indianas para vestidos de mujer de toda clase, id. de luto y para cortinaje, moselinas estampadas y blancas, idem bordadas al telar y bordadas á mano para cortinaje, pañuelos crespon de la India bordados y adomados de 7 á 9 cuartas, corbatas de seda para hombre, pañuelos mosolina, lana de 6 á 9 cuartas, percal blanco liso y con dibujos, bujias espelma de 4 á 6 en libra, id. de toda clase de quincalleria y perfumeria, y otra infinidad de géneros que escusamos mencionar.

Tambien se ha recibido un surtido de loza de Sevilla, y cristaleria de las mejores fábricas de España y Francia; todo á precios sumamente módicos.

INTERESANTE.

Nueva Gramática latina, por el P. Fr. José Carrillo; notablemente reformada.—Aprobada por el Gobierno para texto.—Edicion de 1851.

Véndese en la imprenta de Gelabert á 8 rs. encuadernado.

LA CONFIANZA

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y ESPLOSION DEL GAS.

Autorizada por real orden de 16 setiembre de 1844 y decreto imperial de 23 abril de 1856. Establecimiento en Paris, calle Richelieu, núm. 102.

CAPITAL SOCIAL CUATRO MILLONES DE FRANCOS.

Presidente del consejo de Administracion don EMILIO PEREIRE, oficial de la Legion de honor, presidente del consejo de Administracion del camino de hierro del Mediodia y administrador de la Sociedad del Crédito moviliario.

Director D. G. VERNEUIL.

La compañía la CONFIANZA asegura contra incendios y fuego del cielo los edificios, muebles, mercancías, cosechas, ganados, fábricas, fundiciones, y en una palabra; todas las propiedades, muebles é inmuebles que el fuego puede destruir ó purjudicar.

La creciente progresion de sus operaciones y el pronto pago de los siniestros atestiguan las garantías de esta Compañía, cuyo consejo de Administracion está compuesto de personas, cuya influencia y capacidad son bien notorios.

La Compañía está representada en Palma por D. EDUARDO DE FONTAINE, calle de la Concepcion, número 59, piso 1.º

DEPOSITO DE PAPEL PINTADO DE LAS MARAVILLAS,

establecido en la plaza de las Copinas, n.º 3, tienda de sedas.

Se ha recibido nuevamente una grande remesa de dibujos modernos y variados á precios muy equitativos.

Tambien se ha recibido en el mismo depósito una partida de Guano de Sevilla superior y probado; cuyas buenas circunstancias le hacen preferible al del Perú, á 50 rs. quintal.

Memoria

sobre la descripción, cultivo y aprovechamiento de las plantas sacarinas, tituladas Sorgo azucarado chino, Holco sacarino africano y Holco sacarino tartaro, por

D. JULIAN PELLON Y RODRIGUEZ.

Se halla de venta en esta imprenta á 10 reales cada ejemplar. Tambien se halla de venta semilla de Holco sacarino africano á 40 rs. libra —22 media y 12 el cuarteron.

LA ACTUALIDAD.

PERIODICO DE MEDICINA, CIRUJIA Y FARMACIA.

Se publica todos los domingos en pliego doble y letra compacta, conteniendo una gran variedad de artículos profesionales y científicos, todas las noticias y reales órdenes que puedan interesar á las clases médicas, y una seccion de variedades y anuncios utilísima para los profesores.

Los farmacéuticos reciben gratis un Boletín económico todos los meses, al cual no se puede tener opcion sin ser suscriptor del periódico. En este Boletín se consiguan los precios del mercado farmacéutico, el movimiento de elaboracion de productos españoles, las formulas mas fáciles y económicas y todos cuantas noticias puedan interesarle ó proporcionar alguna economia en la compra de sus géneros medicinales.

Se suscribe en la oficina de farmacia de don Pedro Antonio Obrador, calle de los Fideos Palma, ó bien dirigiéndose á la administracion calle de Caballeros, imprenta de Ayoldi en Valencia.

Precio: 12 rs. ó 26 sellos de 4 cuartos por trimestre; 23 rs. ó 49 sellos el semestre, y 44 rs. ó 94 sellos al año.

TIENDA DE VILLALONGA

PLAZA DE CORT.

Acaba de recibirse un buen surtido de fósforos de cerilla de la acreditada fábrica DEL GLOBO, entre los cuales hay las cajas económicas de 500 cerillas á 13 cuartos una.

Tambien se han recibido MEDIDAS METRICAS de madera y de latón á 2, 3, 4, 6, 8 y 10 reales una.

PIES DE BURGOS, frances é ingles.

Cintas con caja de latón de 10, 15 y 20 metros á 8, 11 y 16 rs. caja.

Niveles de aire con su correspondiente estuche de 4, 5, 6, 7 y 8 pulgadas á precios equitativos.

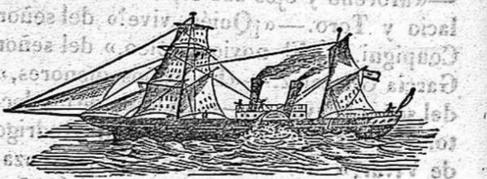
Maquinillas para sacar la punta al lapiz, y los tan celebrados lapiceros del acreditado autor Faber.

Compases de piezas desde 5 á 120 rs. juego ó caja, y otros mil artículos para los dibujantes, pintores, y doradores.

VENTA.—Se vende un piano de mesa de seis octavas y media, buena construccion y á un precio módico. En esta imprenta darán razon.

OTRA.—Se verificará la de un caballo negro de alzada regular, bueno para tiro y para ensillar. En esta imprenta darán razon de su dueño.

ALQUILER.—Se alquila una caballeriza situada en la manzana 190, casa núm. 52; en el número 49 de la misma darán razon.



El vapor correo El Rey D. Jaime II de la fuerza de 200 caballos, su capitán don Miguel Morey, saldrá de este puerto para el de Barcelona el miércoles 19 del corriente á las cuatro de la tarde con la correspondencia.

Admite cargo y pasajeros.

Se despacha en la plaza de las Copinas núm. 4.

CIRCULO MALLORQUIN.

Funcion para esta noche.

EL BARBERO

A las 7 1/2.

PALMA:

IMPRESA DE PEDRO JOSE GELBERT, editor responsable.